

# O OBSERVADOR

ÓRGÃO DO DEPARTAMENTO DO SERVIÇO SOCIAL DA USINA DA PEDRA

ANO IV

SERRANA

NOVEMBRO DE 1974

N. 48

## “As Coisas se Constroem Porque os Homens se Unem”

Há quatro anos nasceu a idéia de se fazer um jornal que não apenas informasse, mas, também, e sobretudo, fornasse.

Ela foi regada com o esforço e colaboração de muita gente e assim, brotou vigorosa, cresceu e gerou frutos que em seus quatros anos de existência, tem procurado alimentar a todos, com um pouco de tudo, abrindo o espirito de seus leitores para a compreensão das coisas que acontecem ao seu redor.

“O OBSERVADOR” aí está!

Sentimo-nos felizes e orgulhosos, porque ele sobreviveu a todas as dificuldades, graças a participação de todos, num empreendimento comum.

Nosso “obrigado” sincero aqueles que em nós confiaram e nos estimularam a prosseguir. Tenham a certeza de que foram voces e foi por voce que hoje temos a satisfação de fazer chegar às suas mãos o quadragésimo oitavo número de nosso jornal.

Vamos para o Ano V, mais dispostos ainda. Sabemos que, como diz um sábio pensamento “As coisas se constroem porque os homens se unem”, ainda poderemos fazer muito mais.

Assim como o pedreiro que constrói a casa, precisa do oleiro que lhe faça o tijolo para erguer sua construção, nosso jornal precisa de você.

Um tijolo é um tijolo. Mas, falte um na parede, e lá ficará um vazio a ser preenchido. A sua omissão deixará uma falha que só voce pode suprir.

A realização de nossos objetivos depende de você, que nos prestigia e nos ajuda, através de sua critica, a aperfeiçoar nosso trabalho.

Vamos em frente. Cada um é parte ativa de um conjunto que depende de nós para continuar existindo.

## I J I S

No dia 25 teve inicio na APS o I JIS (jogos internos de salão) com a participação dos funcionarios da Usina e Fazendas.

As modalidades disputadas são as seguintes:  
Dama — Dominó — Bilhar e Ping-pong.

O sorteio dos participantes para a disputa dos jogos foi realizado no dia 19 com a presença de representantes da Usina e Fazendas.

O vencedor de cada modalidade receberá como prêmio 2 passagens e as demais despesas pagas na excursão para Santos no final do ano.

## ARTESANATO

— Estes e muitos outros trabalhos poderão ser vistos e adquiridos na Exposição do Artesanato a ser realizada em Dezembro na A.P.S.

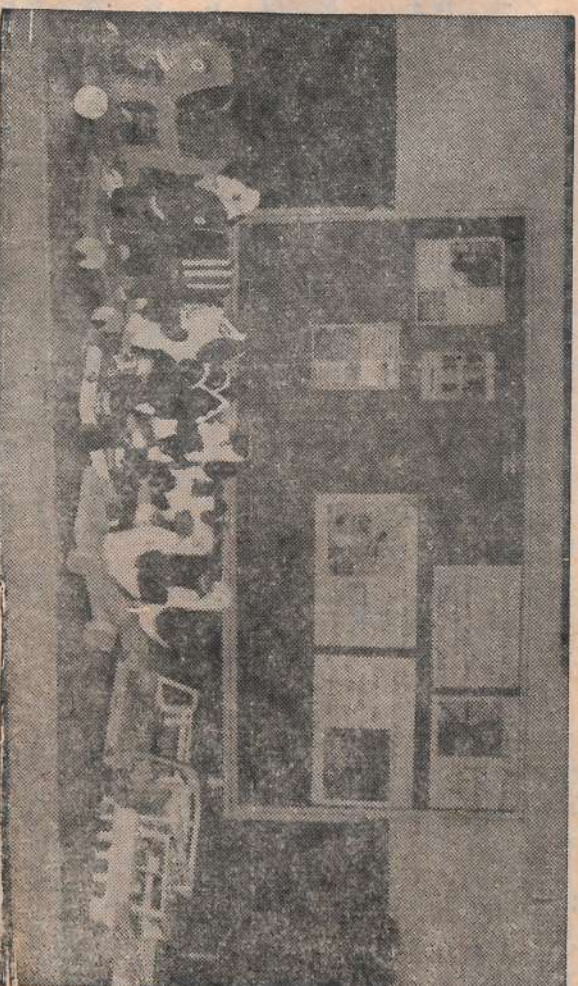
Prestigiem nossas crianças interessando-se pelo seu trabalho Alias, estes artigos, confeccionados por elas, estarão à venda por bons preços.

Visite a Exposição e veja do que às crianças são capazes de fazer quando bem orientadas.

Em cada objeto voce notará o esforço, interesse e dedicação dessa criança que procura fazer o melhor.

Parabens, crianças!

Nós, estaremos lá para ver de perto a “arte” de voces.



Na foto, vê-se alguns trabalhos feitos pelos alunos do Artesanato, Geraldo Marques, Carlos Cesar de Oliveira, José Manoel Barbosa, José Luiz Sangalli Luis Antonio Romancini, Hélio Buzato, José Valter Barbosa, José Marcio Uzuelli, Mauricio Uzuelli, José Fernando Cruz e José Luiz da Cruz.

# Santa Maria é Notícia

## ANIVERSARIANTES:

— José Sertório  
 — Francisco Sabino e José Aparecido Moura  
 — João Batista de Almeida  
 Esperamos que obtenham pleno sucesso na vida social profissional e que consigam realizar todos os seus ideais. Parabéns.

O casal Teo e Berta está em festa. E a alegria é dupla: primeiro porque o Caio completou dois aninhos no dia 21, e depois porque o "próximo herdeiro" chegará dentro em breve...

O Dente de Leite continua em destaque, principalmente graças ao esforço das crianças e do técnico José Paulo de Almeida. Jogou com o time "Paulistinha", da cidade de Cravinhos, e ganhou de 1 a 0, e com o "Ipiranga", de Ribeirão Preto, conseguindo uma vitória de 6 a 1. Meninos, vocês precisam continuar firmes, treinando e seguindo sempre a orientação do técnico. Com maior esforço e união de todos só terão progresso...

## OLHA OS BALANÇAS...

Manoel, como você pode confundir as coisas assim. Você estava trabalhando a madeira e não a mão. Cuidado, em que você estava pensando naquela hora? Conte esse caso direito...

O Sr. José Stefanini, é um perfeito intelectual Usa até um cachimbo para maior destaque. Só que estamos chateados, pois já confiávamos que ele seria o "futuro campeão do torneio de bilhar", no entanto... desistiu de jogar.

Que será que está havendo com o David e a Cássia? Se um está com ter-sol, no dia seguinte o outro aparece também... Será que é transmissão de... pensamento?

Ademir, o bom ciclista, que não é tão bom assim, tanto é que ficou olhando uma garôta, perdeu a direção e quase atropela o poste. E quem paga é a sua magrela, coitada...

Será que a Cida Marcussi já se recuperou do susto? Aconselhamos a ela, aprender Karatê, porque a I... é forte paca!

O Dionísio gosta mesmo é de bater. Acho que ele segue o ditado! "Quanto mais bate, mais macia fica..."

É, dor de cotovêlo, não há salmoura que saze... A Fátima que o diga, não?...

Qual será a causa do sorriso da Neuza Costa? Com tanta felicidade, você está até mais bonita... e quem está gostando é o Valdir, não é?

Carlos Roberto Aliotto, porque tôda essa tristeza? Será que é porque a Isabel te deixou muito "solitário"...

Parece-nos que o José Jair e a Terezinha se combinam muito bem... Será que vamos ter festa em breve? Vamos aguardar...

Darci Fachini, precisa decidir a sua vida. Não pode continuar a destruir corações. Olha que você já está na idade de pensar melhor. Certo?

Nelson Ferreira, o que está acontecendo com você? Está mais alegre, com um sorriso largo a iluminar seu rosto... mas só quando a sua pequenina está por aqui, não é?

As abelhas dessas redondezas estão solicitando maior proteção e segurança... Também o José Pedro o Luiz Dândalo e o José Sertório não as deixarão em paz. E sabem em que horário eles as per-

tubam?... Só das 19,00 às 4,00 horas... é pouco tempo, não?

Poesia: "Ação de graças para as crianças de Serrana"

Autor: José Stefanini

Muito obrigado, Jesus,  
 Por tudo quanto me destes:  
 Casa para morar,  
 Escola para estudar...

Nesta paisagem bordada pelo veludo da serra  
 E pela prata do rio;  
 Dêste rio piedoso;  
 Deste rio prodigioso  
 Que, sem saber caligrafia, escreve,  
 Nas curvas que ali descreve, um Monumental,

A letra inicial do nome sacrossanto de Maria.

Muito obrigado por tudo;

Por meu gracioso gatinho

O travesso bichaninho, que comigo joga

E salta, e rola...

Pelo sabiá sonoro que papai gosta de ouvir,

No arvoredo do quintal, cantando a felicidade

De viver em liberdade.

Mas, Jesus, escura bem: — eu te agradeço;

De modo particular,

É um tesouro mais precioso do que ouro!

Tenho-lhe tanta afeição!...

Guarda-a comigo, eu te peço;

Dentro do teu coração!...

Essa jóia ...

Tu já sabes, mas es te vou pedir, essa jóia tão Preciosa, tão formosa,

Que parece refletir do céu a serena luz,

Essa jóia é minha mãe,

Muito obrigada, Jesus!...

## Campanha Contra a Verminose na Fazenda Transwal

A Fazenda Transwal neste mes de Novembro iniciou uma campanha de combate à Verminose.

Esta Campanha será feita por família, em cada casa da Fazenda abrangendo crianças e adultos.

Portanto, aqui vai um lembrete para os moradores da Fazenda Transwal: Não deixem de fazer o seu exame de fezes! Cuidem de sua Saúde!

Assim, você deve:

- 1 — Não comer hortaliças e frutas sem antes lavá-las muito bem.
- 2 — Não comer carne de porco ou de boi mal cozidas.
- 3 — Usar sempre calçados em zona desprovida de esgôto.
- 4 — Corfar as unhas das crianças todas as semanas.
- 5 — Manter o lixo coberto, combatendo as moscas e cobrir sempre os alimentos.
- 6 — Depois da evacuação e antes de qualquer refeição lavar as mãos com água e sabão.

## FAZENDA TRANSWAAL

10 famílias que moravam na colônia São Joaquim estão no auge: mudaram-se para as casas novas do Campo.

Até o José Cirilo Miranda entrou na dança, pois, foi morar numa das casas novas, até que a sua fique pronta, pois estão fazendo uma bela reforma.

Notável foi o espírito de colaboração entre os vizinhos. O sr. Benedito Durrão, apesar de ter sua mudança pronta para se instalar na nova casa, não fez questão de esperar pelo amigo, o velhinho Vítório Domichi, que estava apravorado com a idéia de ficar só na velha colônia.

Parabéns, Sr. Durrão.

Estes são os novos moradores da Colônia do Campo:

- Sebastião Pursini
- Antonio Caniel Sangali
- Joaquim Narciso
- Sebastião Augusto
- Luiz Barbosa
- Euripedes Marcelino
- Antonio Valdevite
- Darcy Barbosa dos Santos
- Antonio Bueno
- Benedito Durrão
- Osvaldo Marcelino

### CLUBES DE MAES

Cada mãe fará a sua árvore de natal, que por sinal ficará uma beleza.

Elas estão muito animadas.

.....

### ANIVERSARIANTES DO MES DE NOVEMBRO

Parabéns e que suas vidas sejam um desenrolar de alegrias.

- Vândir Barbosa dos Santos
- Cecília Monteiro Marcelino
- Edna Maria Feliciano
- Maria Antonia da Silva
- Osório Pereira da Luz
- Darcy Barbosa dos Santos
- Maria Piedade Marcelino
- Benedito de Carvalho
- Joaquim Narciso
- Luzia Alves Narciso
- Glida Ap. Marcelino
- Leoniso Fulgiaci
- Corina dos Santos
- Maria Irene Valdevite
- Luiz Valdir Barbosa dos Santos
- Eli Barbosa dos Santos
- Sebastião Pursini
- Idevaldo Pereira da Silva
- José Pereira da Luz
- Maria de Souza Santos
- Luiz Antonio Martins
- Sílvia Elena Fulgiaci

.....

— O "Cupido" não consegue acertar a vida do João Ferreira (Paraná) porque, apesar de romântico, não consegue achar a outra metade.

Enquanto isso, o Osvaldo (Vadão) está preocupadíssimo, a procura de uma namorada, porque o tempo não para e a idade avançando! E fogo! Vá em frente e com rapidez, rapazi!

O José Carlos (Mazaropi) dono de um humor que lhe valeu o apelido, vai levando alegria a toda turma, que se desmancha em gargalhadas quando êle está presente.

— E o Valdeci, apesar da idade, está preocupado com o futebol. E ele não desiste enquanto não for campeão. Afinal, minha gente, cada um tem um ideal!

.....

E por falar em ideal, o casal Euclides Marcelino e Aparecida Marcelino já realizaram o seu, com nascimento da linda garotinha Rosemeire no dia 6 de novembro.

Parabéns ao Casal.

E nossos cumprimentos, também a todo o pessoal do Transwaal, esta gente boa, que aos poucos vai se entrosando e criando um clima de cooperação e responsabilidade. É o caso de D. Angelina Sangali que agora passou a tomar conta da hortinha, que ganhou novo impulso com sua boa vontade.

## VI DIRETORIA DA C.I.P.A.

Foi empossada dia 23 de outubro de 1974, a VI DIRETORIA DA C.I.P.A., num ambiente festivo, onde foi servido um coquetel aos integrantes da V e da VI Diretoria.

O sr. Presidente, César Augusto Melges Púgilia saudou a todos, reiterando as palavras da última reunião, isto é, colaboração de cada um em benefício de todos. Pediu maiores cuidados aos trabalhadores no sentido de evitarem ao máximo os acidentes de trabalho.

Apresentou aos presentes o sr. Vicente de Paula Santos, contratado para a função de Inspetor de Segurança, medida que irá favorecer a CIPA a atingir suas metas.

O dr. Pedro Biagi Neto, engenheiro da CIPA, colocou um voto de confiança na VI diretoria salientando as palavras do sr. Presidente.

Encerrando a reunião, os componentes da V diretoria entregaram seus cargos e desejaram felicidade aos novos integrantes.

Foram analisados os acidentes ocorridos durante o mês de setembro em número de 19, sendo considerados 11 — Condição Insegura e 8 — Ato Inseguro.

### Carpintaria e Marcenaria C.M.G. Ltda.

Armários embutidos — Fórmicas — Assalhos  
— Forros — Biombo — Carrocerias — Esquadrias — Móveis em geral, etc.  
RUA DUQUE DE CAXIAS, 566 — FONE 112  
SERRANA — S.P.

## LEGADO DO G. E. AOS SRS. PAIS A Nossa Experiência Diária

"Hoje, o dia começou mal para mim. Acordei com as costunheiras brigas entre meu pai e minha mãe. Gritavam tanto que me acordaram. Despertada, não tive vontade de levantar. Prefiri ficar na cama, quieta e no mais absoluto silêncio, como se estivesse dormindo, e eles continuavam discutindo naquele desentendimento que me martirizava, feria-me os ouvidos e meu coração. E a discussão continuava, enquanto eu começava a raciocinar sobre a vida que ambos estavam levando e que nós, mal começando a viver, estávamos sendo obrigados a presenciar. De repente, ouvi uma frase que me cortou o coração: "maldita a hora em que nasceram essas crianças! Se não tivéssemos filhos, eu me separava agora!", dizia meu pai. Angustiado, ouvi minha mãe completar: "Eu que o digal! Não fossem esses piralhos e você ia ver o que aconteceria!". A voz de ambos se abaixou, ouvi o choro de minha mãe e o resmungar contínuo de meu pai. Cobri-me toda, enfiei o travesseiro na cabeça, tentando tapar os ouvidos. Não queria ouvir mais nada. Já era o bastante. Não consegui, porém, dormir de novo. Agora, estava eu brigando com meus pensamentos. Então, éramos nós, eu e meus irmãos, a causa de tanta infelicidade? Junto eles não conseguem viver. Separar-se não podem (ou não querem) por nossa causa. Mas eu não quero ser a causa do sofrimento de meus pais. Afinal, eu os amo, tanto a um quanto a outro. Queria que eles vivessem bem, que fossem felizes, que em nossa casa houvesse harmonia. Estou cansada de vê-los sofrer e já chega de ouvir e assistir a brigas no almoço, no jantar, acordando toda noite com o mesmo desagradável ruído de uma discussão violenta. Pensei comigo: a qualquer hora eles acabam se matando e por minha causa, por causa dos meus irmãos. Mas nós não pedimos para vir ao mundo e somos agora a razão de tanto sofrimento. Finalmente, levantei-me prontamente e fui para o ginásio. Agora estou na sala de aula. O professor fala, gesticula, movimenta-se e eu não ouço e não entendo uma só palavra. Mas pensamentos estão presos à minha cabeça. Olho para meus colegas e os vejo sorrindo. Sim, inveja.

Acredito que eles sejam felizes, que seus pais vivam bem, que em sua casa haja tranquilidade. Estou ficando desesperada. Já não sei mais o que fazer. Não tenho sequer vontade de continuar a estudar".

Pois é, meus amigos, esse é um dos casos que nos vem de encontro. Ter um filho que seja bom aluno não depende apenas dele, nem do professor. Dependendo igualmente do relacionamento, do ajustamento familiar e do afeto dos pais.

### FLAVIO GARAVASO

NOTA: Parabéns aos professores e alunos do G. E. Deputado José Costa pela brilhante iniciativa de fazer um jornal interno.

O primeiro número de "O DEGRAU" chegou-nos em mão, demonstrando o dinamismo e boa vontade que reinam naquela casa de ensino. Parabéns ao diretor, mestres e alunos, que integrados procuram fazer da educação um processo ativo.

## Noticiário Municipal

— Conforme Decreto n. 4.785 datado de 21 de Outubro de 1974, do Governo do Estado de São Paulo, foi doada a esta Prefeitura Municipal, uma ambulância, marca VOLKSWAGEN, cor Branca, ano fabricação 1974, Grupo S-4, a qual foi recebida no dia 29 de Outubro próximo passado pelo Sr. Prefeito Municipal, e que servirá ao Setor de Assistência Social, sendo que a mesma terá que ser especificada a uma única finalidade, conforme convenio firmado entre o Governo do Estado e esta Prefeitura Municipal.

— Foi publicada a Tomada de Preço n. 04-74, datada de 04 de novembro próximo passado, para aquisição de um caminhão, chassi longo — distância entre eixos 5,00 metros — Potência 149 HP — 5 marchas — modelo 1974 — Esta tomada de preços foi publicada no jornal Diário de Notícias do dia 05 de novembro, sendo que a mesma terminou dia 13 de novembro, às 14,00 horas, quando se fez a abertura das propostas pela comissão de compras da Prefeitura Municipal de Serrana.

— Com a aquisição do caminhão acima citado, o setor de limpeza pública terá maiores condições para atendimento de toda a população serranense e também servirá para o tanque d'água que também já foi adquirido.

— A partir do dia 18 de novembro, serão entregues os avisos da Dívida Ativa aos contribuintes em atraso. Os avisos serão entregues em mãos e depois se a dívida não for saldada, o mesmo não poderá alegar ignorância quando a mesma for para cobrança judicial, o que será realizado ainda este ano de 1974.

— Solicitamos aos senhores estudantes que compareçam à tesouraria da Prefeitura Municipal, para saldarem os passes de ônibus e comunicarem a Prefeitura Municipal o período de aulas para que possamos dar uma afirmação à Companhia Gran Tur de até quando irá funcionar o transporte de alunos neste ano.

— O Cadastro Imobiliário de Serrana já se encontra em fase final de esperamos que para o ano de 1975 já possamos realizar os lançamentos dos impostos de acordo com o trabalho realizado pela equipe de cadastramento supervisionada pelo Sr. GIMENEZ — funcionário da FUNDERC — Fundação para Desenvolvimento da Região de Campinas. Os nossos agradecimentos a mesma, que tão atenciosamente colaborou, para que o mesmo fosse realizado.

## CANTINHO DO GESC

### "Prof.<sup>a</sup> Maria Celina"

CARO ALUNO

Quando o fim do ano se aproxima, como o término de mais uma etapa em nossas vidas.

Quando os sinos de Natal já se fazem ouvir em nossos corações, anunciando a festa máxima da Cristandade.

Quando sentimos se aproximar o Novo Ano como nova esperança de mais paz, mais compreensão, mais fraternidade para todo mundo e para cada um de nós em particular...

É nessa hora de meditação e de prece, de harmonia e de ternura, quando elevamos nossos pensamentos ao alto, que queremos te dizer, caro aluno:

Conviver contigo, haver compartilhado de tuas alegrias e aspirações foi uma das coisas boas deste ano que se finda e que deu real significação as nossas atividades.

Pois tu representas muito do bom, do belo e do ideal que se liga aos anseios de nosso magistério, às realizações de nossa vida profissional, ao espírito de nossa Casa de Ensino.

És aquela imagem de amor sempre presente em nossos corações, pois é em função dela que buscamos melhorar nossa maneira de ser, para mais eficazmente atender tuas solicitações; para poder te ajudar na conquista dos novos horizontes que te são desortinados...

E, porque tu és tudo isso para nós, gostaríamos de estar contigo em teu Natal, através do desejo de amizade e de carinho de que o Senhor te proteja e te abençoe e à toda a tua família.

Um abraço dos professores do Gin. "Maria Celina e Walter de Assis".

## SALA DE VISITAS

Numa casa, a sala de visitas é o local mais bem cuidado. Toda dona-de-casa, rica ou pobre, procura sempre manter em boa ordem e higienicamente limpa a sua sala de visitas. Assim ela é o espelho de todo o lar.

A boca, diz o ditado popular, é a sala de visitas, do organismo, do corpo humano. Por isso é preciso mantê-la bem cuidada bem arrumada, para que ela possa refletir todo o bem estar do corpo. O melhor meio de mantê-la sempre em ordem, sem deformações, com as arcadas dentárias corretamente formadas, é ter uma constante vigilância. E esta vigilância é manifestada através da higiene diária, pela escovagem e boa mastigação dos alimentos.

Desde a primeira infância, quando começam a romper os primeiros dentinhos, a criança deve ser levada ao dentista, para exames e também para que ela e os pais recebam orientações e instruções sobre a escovagem perfeita e a formação de hábitos de higiene dentária.

É importante que se cuide com carinho dos dentinhos de leite (deicidos) para que eles mantenham as posições corretas, para o rompimento dos dentes permanentes.

Se a criança vai ao consultório dentário, para exames, antes de sofrer a primeira dor de dente, ela se familiariza com o ambiente e acaba aceitando o dentista como um amigo.

Sala de visitas limpa e bem cuidada — casa limpa e bem cuidada.

Boca com dentes bons bem cuidados, todo o organismo terá condições de boa saúde.  
(D. S. G.)

## A. P. S.

— O Clube do Cebolinha, Mãos de Fadas e Cinderela terminam seus trabalhos para o final do ano, pois já sabem que receberão como presente de natal um desses trabalhos feitos por elas. Então, um prêmio de acordo com o capricho que cada uma teve, com a atenção que deram às explicações de D. Mercedes e com o gosto que tiveram na escolha dos riscos, cores, etc.

Esperamos apenas que saibam aproveitar o que foi ensinado procurando sempre melhorar cada vez mais.

— As Mães do Clube de Mães também serão presenteadas com um avental pintado por elas, demonstrando assim, a facilidade que encontraram na técnica da pintura em tecidos. Os aventais estão muito bonitos. Mas também... pudera! Quando pegam no pincel esquecem da vida, ninguém nem mais conversa tão absortas ficam deixando de lado, os pequenos aborrecimentos e preocupações que o dia a dia oferece.

— As meninas surpreenderam D. Mercedes com uma festinha em comemoração ao seu aniversário (01-11). Todos os preparativos foram de iniciativa delas, cada uma contribuindo à sua maneira, num espírito de solidariedade que veio mostrar à D. Mercedes o quanto ela é querida. D. Lurdes Romancini, presidente do Clube de Mães, foi quem confeccionou o delicioso bolo, com a ajuda das meninas, é claro. O Clube do Cebolinha lhe ofereceu flores, prestando-lhe assim, uma pequena homenagem.

— As crianças também já começaram os preparativos para as comemorações de final de ano, ensaiando os teatrinhos, preparando canções, etc. Vamos todos juntos organizar alguma coisa que possa mostrar o verdadeiro sentido do Natal.

## ELETRORRIO

— O PODER LUMINOSO DA ELETRICIDADE —

PRODUTOS PIRELLI — ELETTROMAR — PIAL — PHILIPS — FIOS — CABOS — HAVES — CONDUTITES — MATERIAIS DE TELEFONIA — DISTRIBUIDOR SIEMENS — PHILIPS — ILLUMINACAO PUBLICA E RESIDENCIAL — MATERIAL ELETRICO ALTA E BAIXA TENSÃO. MATRIZ: —

AV. DR. FRANCISCO JUNQUEIRA, 521/533

C.P.: 864 — TELES.: 25-0799 — 34-3795 — 34-5961

RIBEIRÃO PRETO.

FILIAL: —

AVENIDA DR. FRANCISCO JUNQUEIRA, 228

TELES.: 25-2426 — 34-3810 — RIB. PRETO — S. PAULO

## Noticiário da Usina da Pedra e Fazenda da Pedra

Enquanto o tempo avança, rapidamente, sem esperar por ninguém o pessoal já começa apressar os preparativos apra o Natal e nos bate papos é comum a expressão "puxa" como este ano passou rápido!

Isto é bom, porque demonstra que tivemos muita ocupação e nem sentimos o giro do tempo.

As atividades aqui seguem sua rotina, embora em ritmo acelerado, pois, nestes poucos dias de 74 que ainda restam muita coisa espera por ser feita.

No Clube de Mães, há um novo entusiasmo porque os presentes já começaram a ser feitos e ninguém quer se atrasar. É o caso de dona Mariinha, que apesar de ter a sogra operada e convalescendo em casa, não se esqueceu do Clube e quando não pode vir mandou pedir seu trabalho.

É nesse ambiente de responsabilidade e cooperação que as mães trabalham. É por isso que a Teresinha embora feliz com a idéia de ter sua casinha em Serrana, está pesadosa de ter que deixar o nosso Clube. Você passará a frequentar o Clube de Serrana, levando sua simpatia às mães de lá.

Alegria é que não faltava em nosso Clube. Ainda mais agora que a Leonilda e D. Zilda serão as novas mães de 75, e esperam ansiosas a chegada dos bebês!

Um final de ano sempre traz alegrias, e com elas as preocupações vejam, por exemplo as crianças da horta, preocupadas e trabalhando com a fínco, esperam ansiosas as medalhas como recompensa ao bom desempenho de suas tarefas.

Os frutos de nosso trabalho estão sendo colhidos. Diz o ditado "agua mole, pedra dura, tanto bate até que fura". É verdade! A nossa insistência em trazer as moças para o Clube valeu a pena... Estudamos com 18 jovens interessadíssimas em aprender bordar Tanto é que pediram a Dona Mercedes que viesse antes do horário, para acelerar o ritmo de aprendizagem. Parabéns jovens!

O mesmo se diga do Clube de meninas, é uma graça vê-las trabalhar, já terminaram o mostrário e começaram os presentes com muito interesse.

O pessoal do escritório neste fim de ano, poderá aproveitar o sábado, já que eles o tem livre e poderão fazer seus programinhas de fim de semana com mais liberdade.

Os peixes que se cuidem porque não terão muita folga daqui para frente porque se no escritório há bons funcionários, há também bons pescadores. O Luis Borim, o Mané, o Faixa, Eduardo que o digam, pois para eles uma pescaria, caprichada, uma geladinha e bons amigos para papear, não é coisa pra perder não.

Mas, nesta lista há também os que não pescam, mas comem, né Godô. Afinal cada um tem um dom.

Em essa até Nelson Garavazzo entrou e estreou divinamente no rancho, com um barril de chopp por isso ganhou carta branca lá.

Sábado livre!

Ótimo, não Nandinho!

Ainda mais quando a boemia nos chama às Sextas-feiras, não é mesmo?

E por falar em liberdade, já está de passe livre, nosso querido Hilário, para alegria dos corações femininos.

Mas, quem perderá a sua em breve será o Luciano que no próximo dia 28 ficará noivo e marcará a data do casamento. Parabéns, você é um rapaz de coragem! Afinal a vida está tão cara!

É isso aí, minha gente!

O Raul fez de tudo mas não conseguiu gasolina no dia 15. É meu querido, é duro, a gente compreende... mas, Lei é Lei!

Dia 15 trouxe muita gente pra Serrana, né Mirian.

Só pra terminar, um lembrete ao Sr. Lalo; por telefone, não dá para o Osvaldo ver o agucar, mesmo que ele tenha boa vontade, que aliás é o que não falta ao pessoal daqui.

### ANIVERSARIANTES DO MES DE NOVEMBRO

Armando P. Bertagnoli  
Cires Aparecido Costa  
Eliana dos Santos Rizzi  
Gilson Montanari  
Geraldo Corrêa Rodartti  
Jair Bertagnoli  
João Lopes Pereira  
João Valdevite  
Santa Registro do Bem  
Josias Gomes da Silva  
José Luiz dos Santos  
José Mario Montanari  
José Sangalli.  
Laércio A. Silveira  
Luiz Lúcio Francisco  
Maria Aparecida A. da Silva  
Nelson Bianco  
Orlando Rodrigues  
Pedro G. Silva

Nossos cumprimentos e muito sucesso a vocês

## O Artesanato em Destaque

### CRIANÇAS PREPARAM O PRESEPIO

A sensação do momento no Artesanato, são as figuras de presepio que estão sendo modeladas em argila. Estes trabalhos, depois de queimados serão pintados e apresentados ao público com a montagem de um presepio na época do Natal. Todos alunos estão se empenhando ao máximo para conseguirem colocar uma ou mais figuras no presepio. Assim, todos poderão ver que, além de marcenaria, também os trabalhos de cerâmica estão sendo bem desenvolvidos.

— O aluno José Luiz Sangali colocou em prática toda sua habilidade e conseguiu fazer com perfeição a figura de São José.

— Trabalhando divinamente, entre outras figuras, o José Manoel Barbosa se destacou pela modelagem de Nossa Senhora.

— Até o Sebastião Aparecido Pursini, que sentia alguma dificuldade nos trabalhos de Cerâmica, desta vez se dedicou tanto que conseguiu fazer o melhor Menino Jesus.

— O André Luis de Freitas ficou tão empolgado com o Rei Mago que conseguiu fazer, que até prometeu não perder mais nenhuma aula.

— Quem modelou um outro Rei Mago, muito bem, foi o exemplar aluno Orlando Bueno da Silva.

— Porém seu irmão Osmar não quis ficar para trás e confeccionou a melhor vaquinha, sendo auxiliado pelo José Luiz Bueno.

— O burrinho foi feito por um aluno inteligente e capacitado, o José Luiz Bueno.

— Vários alunos tentaram fazer a figura do pescador e se saíram muito bem, mas o melhor foi modelado pelo Antonio Luis Ferreira.

— O Vanderlei Montanari ficou muito feliz ao fazer a figura da Moça que dá milho às galinhas.

— Com a mesma felicidade, Vivaldino da Silva modelou o Anjo da Guarda.

— Vários carneirinhos foram feitos mas destacam-se os confeccionados pelos alunos: Silvío Donizete Bertagnoli, Claudio da Silva, Claudinei Alves da Silva e Carlos Cesar de Oliveira.

— O melhor porquinho foi confeccionado pelo aluno Adilson Valdevite Montanari.

— Também surgiram vários galos, galinhas e patinhos muito bem modelados.

— Agradecemos a colaboração prestada pelos alunos Amauri de Oliveira, Laércio Souza Carvalho e Antonio Luis Ferreira que auxiliaram no transporte de argila para o Artesanato.

## Segurança e Higiene do Trabalho

Num programa de Segurança e Higiene do Trabalho, um dos pontos mais importantes é o contato diário do responsável ou responsáveis pela Segurança com os trabalhadores, orientando-os e estimulando-os na execução correta e conscientemente segura do serviço.

As conversações de Segurança, projeções de filmes e slides constituem-se num dos melhores instrumentos que um Inspetor dispõe para desenvolver a consciência de Segurança entre os trabalhadores objetivando a Prevenção de Acidentes. Essas palestras possibilitam a correção de falhas e eliminação de atos inseguros praticado pelos empregados, os quais são responsáveis pela maioria dos acidentes do trabalho.

Portanto, está dentro do plano de trabalho da seção de Segurança da Usina da Pedra:

1) Realizar palestras e reuniões com os empregados no sentido de conscientizá-los e motivá-los quanto à Prevenção de Acidentes, uso do Equipamento de Proteção Individual etc.

2) Projetar periodicamente, filmes alusivos à Segurança e Higiene do Trabalho.

(VICENTE DE PAULA SANTOS — Inspetor de Segurança Industrial).

### Dr. José Carlos Jaquinta

— Cirurgião Dentista —

RAIO X — ALTA ROTACÃO

15 de Novembro, 365 - Serrana - Est. S. P.  
Atende com hora marcada antecipadamente,  
às quartas e sexta feiras no horário das 8 às 11  
e das 13 às 17,30 horas

### Dr. Caio Tércio Carvalho

— Cirurgião-Dentista —

Raios X — Odontopediatria

HORA MARCADA

R. Vicente de Paula Lima, 328 — Serrana - SP

## ETARC

ESCRITÓRIO TÉCNICO DE ASSISTENCIA

RURAL E COMERCIAL

Rua Nossa Senhora das Dores, 358 —

Cx. Postal, 4 — Fone 43 — C.P. 14.150

Serrana — São Paulo

## FARMACIA KATIA

CABREIRA & CIA LTDA.

Farmacêutico responsável:

LUIZ C. O. WATANABE

CRF. 84337

R. Ministro Vicente de Paula Lima, 1030

## "Parabens por mais um ano... Humilde, mas sincero..."

Novembro, mais um ano de cultura, comunicação, esportes, conselhos, enfim, mais um ano que se completa, com esforço e dedicação de gente que é nossa gente, de gente que ama esta terra, de gente que procura dedicar-se de corpo e alma, de gente que se dedica em poder trazer até nós, as informações úteis e necessárias.

Raras as vezes que se procurou saber quem os responsáveis por este jornal; raras as vezes que se procurou saber quem coordena o OBSERVADOR; raras as vezes, enfim, que se procurou dar os parabens pelo jornal ter melhorado aquele mês; mas podem estar certos de que desde quando nasceu sempre se procurou dar o melhor de si e também e melhor em cultura para o povo serranense. Venho pelo mesmo, dar os parabens a toda uma equipe que se dedica todo mês a colher notícias, informações úteis e novidades — tendo a frente esta jovem senhora Dagna Cavalheiro Machado, de espírito e simpatia que se irradia em busca de um assunto sempre novo e curioso para o "OBSERVADOR", pois é ela que sempre dá um jeitinho de conseguir, como direi, sempre nova roupagem, ou sempre nova alimentação, para que o único meio de comunicação serranense não morra.

Veículo vivo que neste mes completa mais um ano de vida, mais um ano de esforço e colaboração de muitos que aqui também venho oferecer meus sinceros parabens e também incentivar para que continuem a nos ajudar.

Aproveito também a oportunidade para tecer aqui comentários a respeito de uma amiga da Sra. Dagna, e também oferecer meus parabens à mesma, pois foi a primeira coordenadora do Observador, que agora devido a outras atividades não mais se encontra à frente deste jornal. Falto da Sra. Maria Angelica Biagi que também merece meus parabens, tardios, mas que sempre se guarda na lembrança.

"Tudo que se faz para um bem melhor e para um bem coletivo, dá-se graças a quem o faz, com pena de não poder nada dar em troca"...

(Orestes José Pelá)

## Gente que é nossa gente

(Neste mês, as nossas homenagens, são para alguém que conosco viveu e lutou para que as coisas ficassem um pouco melhores em nossa cidade de que ele tanto amou.

É o "OBSERVADOR" homenageando o Sr. Benedito José de Carvalho Ramos, que como incentivador e entusiasta por novas idéias colheu as primeiras assinaturas para esse jornal.

Ele foi gente que trabalhou por nossa gente).

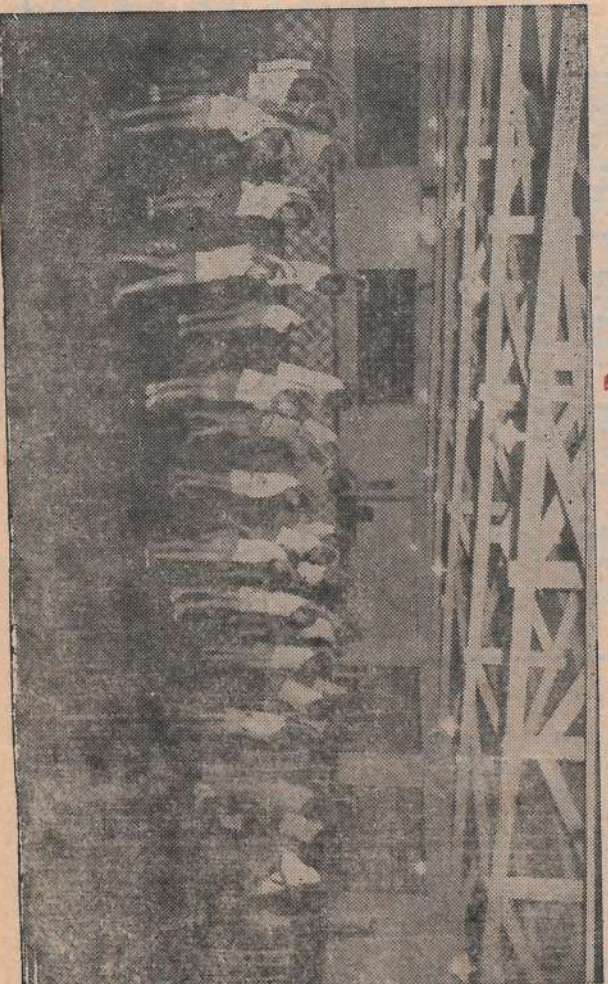
Batalhador do C.R.S. em sua linha mais direta, entusiasta dirigente do "Terror da Região" nos seus áureos tempos, teve como obra mais importante a construção da Santa Casa de Misericórdia de Serrana, que hoje é uma realidade atuante.

Incansável na batalha de reunir idéias, angariar fundos, construir e colocar em funcionamento a Santa Casa, morreu à frente dela, como Provador, numa época em que a população mais colhe os frutos de seu trabalho humanitário, pois sua atuação nesta casa visava sempre o homem, o doente a procura do conforto que o hospital lhe podia oferecer. A sua luta sempre foi, para o hospital visasse primeiramente o paciente, as vezes em detrimento dos próprios responsáveis pelo atendimento. A frente desta instituição via, como seu dirigente, em cada funcionário um amigo, em cada paciente um irmão. Como todo grande homem, ele também era criticado, com o que respondia com afeto e atenção aos indigentes, que ele impunha como onus a casa que dirigia.

Eleito vice-Prefeito, tinha como meta principal, a promoção humana. Liderou com o Prefeito, em todas as suas idéias, acompanhando pessoalmente o ritmo das obras, dando de si todo o conhecimento adquirido como homem realizador.

Deus o quiz mais perto de si, num momento em que ele estava preparado para isso. Em seu último adeus vimos uma população inteira em profundo apeito, acompanhá-lo à seu repouso eterno.

## ESPORTE & EDUCAÇÃO



A meninada da Educação Física da A. P. S. e Fazendas, já se deixam envolver pelo espírito de Natal, pelas alegrias que no fim de ano traz e adiantando-se a muitos iniciam os preparativos para as festas natalinas, preparando teatrinhos e danças para as comemorações do Natal Comunitário.

Parece que elas se preocupam em que aquele "algo mais" que o natal deve trazer a todos, não morre, e continue havendo entre as pessoas, aquela vontade de amar e de comunicar amor.

(Flora)